

# License Agreement for Bible Texts

July 27, 2001

Copyright © 2001 by World Bible Translation Center  
All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be reprinted for non-commercial use, but only without modification or any additional text or commentary.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION © 2001 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please [contact World Bible Translation Center](#) in writing or [by e-mail](#).

World Bible Translation Center  
P.O. Box 820648  
Fort Worth, Texas 76182, USA  
Telephone: 1-817-595-1664  
Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE  
E-Mail: [info@wbtc.com](mailto:info@wbtc.com)  
World Bible Translation Center's Web site: <http://www.wbtc.com>

This license is subject to change without notice. The current license can be found at:  
<http://www.wbtc.com/articles/downloads/biblelicense.html>

To order a copy of this text online, go to:  
[http://www.wbtctransactions.com/articles/order/order\\_main.html](http://www.wbtctransactions.com/articles/order/order_main.html)

If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher.  
Download Adobe Acrobat Reader from:  
<http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.htm>

## Писмото до ефесяните

**1** От Павел, апостол на Христос Исус чрез Божията воля, до Божиите святи хора, които живеят в Ефес<sup>1</sup> и са вярващи в Христос Исус.

<sup>2</sup>Благодат и мир на вас от Бога, нашия Баща, и от Господ Исус Христос.

### Духовни благословения в Христос

<sup>3</sup>Благословен да бъде Богът и Бащата на нашия Господ Исус Христос! В Христос Бог ни дари с всяко духовно благословение в небесните владения. <sup>4</sup>В Христос още преди сътворението на света Бог ни избра да бъдем святи и неопетнени пред него. И заради любовта си към нас <sup>5</sup>той ни предопредели да бъдем негови деца чрез Исус Христос, защото такава бе целта и желанието му. <sup>6</sup>Той извърши това, за да го възхвалим за славната му благодат, която щедро ни дари чрез любимия си Син. <sup>7</sup>В Христос ние сме изкупени чрез неговата кръв. Греховете ни са простени чрез неговата богата благодат, <sup>8</sup>с която той щедро ни дари с пълна мъдрост и прозрение. <sup>9</sup>Бог ни изяви тайния си план, защото така искаше. Той бе замислил да го осъществи чрез Христос. <sup>10</sup>Божията цел бе да изпълни този план, като обедини всичко под водителството на Христос—всичко небесно и всичко земно—когато дойде подходящото време.

<sup>11</sup>В Христос ние бяхме избрани и вече предопределени от намерението на Бога, който върши всичко според своя план и желание, <sup>12</sup>за да можем ние, чиято надежда вече беше положена в Христос, да възхвалим Божията слава. <sup>13</sup>Чрез Христос вие също бяхте запечатани със Святия Дух, обещан от Бога, когато чухте посланието на истината, Благата вест за вашето спасение, и повярвахте в Христос. <sup>14</sup>Святият Дух е само гаранцията, че ще получим своето наследство, докато Бог даде окончателно изкупление на онези, които му принадлежат. Целта на това е да възхвалим Божията слава.

---

<sup>1</sup>които живеят в Ефес Някои ръкописи не съдържат тези думи.

**Молитвата на Павел**

<sup>15–16</sup>Затова винаги ви споменавам в молитвите си и не спирам да благодаря на Бога за вас. Правя това постоянно, откакто чух за вярата ви в Господ Исус и любовта ви към всички Божии хора. <sup>17</sup>Моля се на Бога на нашия Господ Исус Христос и Баща на славата да ви дари с дух на мъдрост и откровение, за да можете да го познаете напълно. <sup>18</sup>Моля се очите на сърцата ви да се просветят, за да разберете към каква надежда ви е призовал, колко богато и славно е наследството, което той ще дари на всички свои святи хора, <sup>19</sup>и колко несравнимо велика е мощта му за нас, вярващите, както и проявата на всемогъщата му сила, <sup>20</sup>която той показва чрез Христос, като го възкреси от мъртвите и го постави от дясната си страна в небесните владения. <sup>21</sup>Бог постави Христос над всеки управник, над всяка власт, сила и господар и над всяко име, което съществува не само в сегашния свят, а и в бъдещия. <sup>22</sup>Бог сложи всичко под неговата власт и го направи глава на всичко в църквата.<sup>†</sup> <sup>23</sup>Църквата е Христовото тяло. Тя е цялостта, в която Христос със своята пълнота изпълва всичко по всякакъв начин.

**От смърт към живот**

**2** В миналото вие бяхте мъртви духовно поради престъпленията и греховете си, <sup>2</sup>живеехте според законите на този свят и следвахте господаря на злите сили, владеещи земята. Той сега продължава да действа в непокорните. <sup>3</sup>Някога и ние живеехме като тях: следвахме страстите на грешната си човешка природа и вършехме онова, което нашите тела и умове желаеха. В положението, в което бяхме, ние, както всички останали хора, бяхме обречени да изпитаме върху себе си Божия гняв.

<sup>4</sup>Но Бог е богат на благодат и благодарение на великата любов, с която ни обикна, <sup>5</sup>още докато бяхме мъртви духовно поради престъпленията си, той ни даде живот заедно с Христос. Вие сте спасени чрез Божията благодат. <sup>6</sup>Бог ни възкреси заедно с Христос и ни постави заедно с него на своя престол в небесните владения—нас, които сме в Христос Исус. <sup>7</sup>Бог извърши това, за да покаже във всички бъдещи времена несравнимото богатство на своята благодат с добрината си към нас в Христос Исус. <sup>8</sup>Защото по Божията благодат сте спасени чрез вярата и това не идва от вас самите, а е дар от Бога. <sup>9</sup>То не е резултат от нечие дело, така че никой не може да се хвали с това. <sup>10</sup>Бог ни направи това, което сме сега. Той ни създаде в Христос Исус за добрите дела, които вече бе подготвил, за да ги вършим в живота си.

**Едно в Христос**

<sup>11</sup>Ето защо трябва да помните, че някога вие, родените езичници и наричани „необрязани“ от онези юдеи, които наричат себе си „обрязани“ (тяхното обрязване е нещо, което самите те извършват), <sup>12</sup>по онова време бяхте без Христос, бяхте изключени от общността на Израел, бяхте чужди на заветите, свързани с Божието обещание, и живеехте в този свят без надежда и без Бог. <sup>13</sup>Но сега в Христос Исус вие, които някога бяхте далеч от Бога, сте близо до него заради Христовата кръв. <sup>14</sup>Защото самият той е нашият мир. Той направи юдеите и езичниците един народ и като принесе в жертва тялото си, срина разделящата ги стена на враждебност. <sup>15</sup>Той отмени закона с неговите правила и заповеди, за да може да донесе мир, създавайки в себе си от две групи хора един нов народ. <sup>16</sup>Чрез смъртта си на кръста той унищожи враждебността между двете групи, за да ги помири с Бога в едно тяло. <sup>17</sup>И дойде и проповядваше Благата вест за мир сред вас, които бяхте далеч от Бога, и сред онези, които бяха близо до него, <sup>18</sup>защото чрез него ние всички се приближаваме до Отца в един Дух.

<sup>19</sup>Ето защо вие вече не сте чужденци и посетители, а граждани заедно с Божиите святи хора и членове на Божието семейство. <sup>20</sup>Вие сте сградата, построена върху основата на апостолите и пророците, а самият Христос Исус е крайъгълният камък. <sup>21</sup>Цялата сграда е сглобена чрез него и се издига в свят храм в Господа. <sup>22</sup>В него вие сте вграждани заедно с останалите, за да бъдете дома, в който Бог живее чрез Духа.

**Делото на Павел за езичниците**

**З**Това е причината аз, Павел, да съм затворник за Христос Исус заради вас, езичниците. <sup>2</sup>Вие сигурно сте чули за това дело, което Бог ми даде чрез своята благодат за ваша полза. <sup>3</sup>Той ми изяви тайната си истина чрез откровение, както вече накратко ви писах, <sup>4</sup>и ако прочетете това, ще можете да разберете моето прозрение в тайния план за Христос. <sup>5</sup>Тази тайна истина не бе изявена на хората от предишните поколения така, както е разкрита сега чрез Духа на неговите святи апостоли и пророци. <sup>6</sup>Тайната истина е, че чрез Благата вест езичниците са наследници заедно с юдеите, те са част от същото тяло и заедно участват в обещанието, което Бог даде в Христос Исус.

<sup>7</sup>Чрез благодатта, с която Бог ме дари, като използва силата си, станах служител, който проповядва Благата вест. <sup>8</sup>И макар да съм по-незначителен и от най-незначителните сред Божиите хора, на мен бе даден този дар да проповядвам на езичниците Благата вест за неизчерпаемото богатство на Христос <sup>9</sup>и да обяс-

нявам на всички хора плана за тайната истина. Още от самото начало тази тайна истина бе останала скрита в Бога, който създаде всичко, <sup>10</sup>за да може чрез църквата† да покаже сега на управниците и властите в небесните владения многообразната Божия мъдрост във всичките ѝ форми. <sup>11</sup>Според Божия вечен замисъл той изпълни всичко чрез Христос Исус, нашия Господ. <sup>12</sup>Чрез вяра в Христос в него ние имаме смелостта и увереността да се приближим до Бога. <sup>13</sup>Ето защо се моля да не се обезсърчаваме от страданията, които понасям заради вас. Те са вашата слава.

### Христовата любов

<sup>14</sup>Това е причината да коленича пред Отца, <sup>15</sup>от когото всеки род на небето и на земята е получил името си. <sup>16</sup>Моля се той, според богатството на своята слава, да ви даде сила чрез Духа си да се укрепите вътрешно <sup>17</sup>и Христос да живее в сърцата ви чрез вярата, а животът ви да бъде вкоренен и основан в любовта. <sup>18</sup>Моля се да можете заедно с всички святи Божии хора да разберете ширината, дължината, височината и дълбочината на Христовата любов <sup>19</sup>и да познаете тази любов, която надминава всяко познание, за да бъдете изпълнени с цялата Божия пълнота.

<sup>20</sup>Със своята сила, действаща в нас, Бог е способен да извърши безкрайно повече от това, за което се молим или си представяме. <sup>21</sup>На него да бъде слава в църквата† и в Христос Исус през всички поколения за вечни векове! Амин.

### Единството на Тялото

**4** Аз, който съм затворник, защото принадлежа на Господа, ви умолявам да живеете по начин, достоен за призванието, което сте получили от Бога. <sup>2</sup>Винаги проявявайте смирение, тактичност и търпение и с любов се приемайте един друг такива, каквито сте. <sup>3</sup>Старайте се да запазите единството, в което Духът ви е свързал. Нека мирът ви сплотява. <sup>4</sup>Има едно тяло и един Дух, също както една е надеждата, към която Бог ви е призовал. <sup>5</sup>Има един Господ, една вяра, едно кръщение.† <sup>6</sup>Има един Бог и Баща на всички, който е над всичко, чрез всичко и във всичко. <sup>7</sup>На всеки от нас е дадена специална дарба и всеки е получил това, което Христос е пожелал да му даде. <sup>8</sup>Ето защо Писанието казва:

„Той се издигна във висините, взе пленници със себе си  
и даде дарове на хората.“

*Псалм 68:18*

<sup>9</sup>Когато се казва „Той се издигна“, не означава ли това, че той първо се е спуснал долу на земята? <sup>10</sup>Този, който се спусна, е същият, който се издигна по-високо от всички небеса, за да

изпълни всичко. <sup>11</sup>И той самият възложи на едни да бъдат апостоли, на други—пророци, на трети—да съобщават Благата вест, а на някои—да бъдат пастири и учители. <sup>12</sup>Христос даде тези дарове, за да подготви святите Божии хора за делото на служението, за укрепването на Христовото тяло, <sup>13</sup>докато всички ние се съединим в едно във вярата и в пълното познаване на Божия Син и станем зрели хора, достигайки висотата на Христос в неговото съвършенство.

<sup>14</sup>Това е така, за да не бъдем вече невръстни деца, подхвърляни насам-натам от вълните и носени от вятъра на всякакви учения чрез коварството на хората и измамните им планове. <sup>15</sup>Нека вместо това с любов да говорим истината и да израстваме, за да станем подобни на Христос във всяко отношение. Той е главата, <sup>16</sup>от която зависи цялото тяло. Всички части на това тяло са сплотени и свързани в едно и всяка част изпълнява своята функция и така цялото тяло расте и става по-силно чрез любовта.

### Как да живеем

<sup>17</sup>Казвам това и ви предупреждавам в името на Господа: не живеете вече като езичниците с техните безполезни мисли. <sup>18</sup>Умовете им тънат в мрак и те са отделени от живота, който идва от Бога, защото са невежи и са закоравили сърцата си. <sup>19</sup>Те са загубили чувството си за срам, отдали са се на сладострастие и необузвано се наслаждават да вършат всякакъв вид нечисти дела. <sup>20</sup>Но това не е този Христос, на който бяхте научени. <sup>21</sup>И несъмнено сте чули за него и като негови последователи сте били научени на истината—истината действително е в Исус. <sup>22</sup>А що се отнася до предишния ви начин на живот, бяхте научени да отхвърлите от себе си старата същност, която гние поради измамните си страсти, <sup>23</sup>да се обновите в своя ум и дух <sup>24</sup>и да си сложите новата същност, създадена по Божие подобие, истински праведна и свята.

<sup>25</sup>Затова отхвърлете от себе си лъжата! „Всеки трябва да казва истината на ближния си“, <sup>1</sup> защото всички сме части от едно и също тяло. <sup>26</sup>„Гневете се, но не вършете грях.“ <sup>2</sup> И нека гневът ви се стопи, преди слънцето да е залязло. <sup>27</sup>Не позволявайте на дявола да ви победи. <sup>28</sup>Който е крал, не трябва вече да краде, а да работи и да върши нещо полезно със собствените си ръце, за да има какво да споделя с онзи, който е в нужда.

<sup>29</sup>Никаква гнила дума да не излиза от устните ви, а само онова, от което хората се нуждаят, което е добро за духовното им изграждане, така че да помага на онези, които ви слушат. <sup>30</sup>И не

---

<sup>1</sup>„Всеки ... ближния си“ Зах. 8:16. <sup>2</sup>„Гневете се ... грях“ Пс. 4:4.

наскърбявайте Божия Свят Дух, защото той е доказателство, че принадлежите на Бога, до деня, в който Бог ще ви освободи. <sup>31</sup>Всякаква язвителност, ярост, гняв, викане и клевета трябва да се премахнат от вас заедно с всяко зло. <sup>32</sup>Бъдете благи и състрадателни един към друг и винаги си прощавайте, така както Бог ви прости в Христос.

**5** Вие сте Божии деца, които той обича. Затова се старайте да бъдете като него <sup>2</sup>и живеете в любов, както и Христос ни обикна и даде живота си за нас, като се принесе в благоуханна жертва пред Бога.

<sup>3</sup>Сред вас не трябва дори и да се говори за сексуални грехове, всякакъв вид морална нечистота и алчност, както е редно за святи хора. <sup>4</sup>Нито трябва да се чуват срамни думи, глупави приказки или мръсни шеги, които не ви подхождат, а напротив—да има думи на благодарност. <sup>5</sup>Знайте, че няма да наследи царството на Христос и на Бога този, който върши сексуални грехове или морално нечисти постъпки и който е алчен, което е същото като да е идолопоклонник.

<sup>6</sup>Не позволявайте никой да ви заблуди с празни думи. Поради всички тези неща Божият гняв ще се стовари върху онези, които не се покоряват. <sup>7</sup>Не участвайте заедно с тях в делата им. <sup>8</sup>Казвам това, защото имаше време, когато тънехте в тъмнина, но сега сте изпълнени със светлина в Господа. Живейте като хора, които принадлежат на светлината. <sup>9</sup>Светлината носи всяка благодост, праведен живот и истина. <sup>10</sup>Винаги се старайте да разпознавате какво се харесва на Господа. <sup>11</sup>Не участвайте в делата, които принадлежат на тъмнината и които не носят нищо добро, а напротив—разобличавайте ги. <sup>12</sup>Защото е срамно дори да се говори за тайните им дела. <sup>13</sup>Когато обаче се изложат на светлината, се виждат съвсем ясно какви са. <sup>14</sup>И всичко, което може лесно да се види, става светлина. Ето защо казваме:

„Събуди се, ти, който спиш!

Стани от мъртвите и Христос ще те осветли.“

<sup>15</sup>Внимавайте как живеете и не постъпвайте неразумно, а като мъдри хора, <sup>16</sup>които използват всяка възможност да вършат добро, защото времената са зли. <sup>17</sup>Не бъдете глупави, а разберете какво иска Господ от вас. <sup>18</sup>И не се напивайте вече с вино, защото това ще ви унищожи духовно, а се изпълвайте с Духа. <sup>19</sup>Поучавайте се един друг с псалми, химни и духовни песни. Пейте и съчинявайте мелодии на Господа със сърцата си <sup>20</sup>и винаги за всичко благодарете на Бога и Отца в името на нашия Господ Исус Христос.

**Съпруги и съпрузи**

<sup>21</sup>Покорявайте се един на друг поради страхопочитанието си към Христос.

<sup>22</sup>Жени, покорявайте се на мъжете си както се покорявате на Господа, <sup>23</sup>защото мъжът е главата на жената, така както Христос е главата на църквата.<sup>†</sup> Самият той е спасителят на тялото. <sup>24</sup>И както църквата се покорява на Христос, така и жените трябва във всичко да се покоряват на мъжете си.

<sup>25</sup>Мъже, обичайте жените си както Христос обикна църквата<sup>†</sup> и даде живота си за нея, <sup>26</sup>за да я направи свята чрез словото, след като я бе очистил, измивайки я с вода, <sup>27</sup>за да може да я представи пред себе си като славна невеста, чиста и безупречна, без петънце и порок или друго подобно нещо. <sup>28</sup>По този начин и мъжете трябва да обичат жените си така, както обичат собствените си тела. Който обича жена си, обича себе си. <sup>29</sup>Защото никой никога не мрази собственото си тяло, а го храни и се грижи за него, както Христос храни и се грижи за църквата, <sup>30</sup>защото ние сме части от неговото тяло. <sup>31</sup>Както казва Писанието: „Затова човек ще напусне баща си и майка си и ще се привърже към жена си, и двамата ще станат едно.“<sup>1</sup> <sup>32</sup>Тази тайна истина е много важна—говоря за Христос и за църквата. <sup>33</sup>Но всеки от вас трябва също да обича и жена си така, както обича себе си, а жената трябва да уважава мъжа си.

**Деца и родители**

**Б**Деца, покорявайте се на родителите си така, както Господ иска, защото това е правилно. <sup>2</sup>„Уважавай баща си и майка си!“<sup>2</sup>—това е първата заповед, в която има обещание, <sup>3</sup>и то е: „за да благоуспяваш и да имаш дълъг живот на земята.“<sup>3</sup>

<sup>4</sup>А вие, бащи, не разгневявайте децата си, а ги възпитавайте с поучението и наставлението от Господа.

**Слуги и господари**

<sup>5</sup>Слуги, покорявайте се на земните си господари с уважение и страх. Правете го с искреност в сърцата си така, както се покорявате на Христос. <sup>6</sup>Работете не само когато ви гледат, сякаш търсите одобрение от хората, а работете като слуги на Христос, които с целите си сърца вършат това, което Бог иска. <sup>7</sup>С радост предлагайте да служите, сякаш служите не на хората, а на Господа. <sup>8</sup>Помнете, че Господ ще възнагради всеки от вас, който извърши добро, независимо дали е роб или свободен. <sup>9</sup>И вие, гос-

<sup>1</sup>„Затова ... едно“ Бит. 2:24. <sup>2</sup>„Уважавай ... майка си“ Изх. 20:12; Втор. 5:16. <sup>3</sup>„за да благоуспяваш ... земята“ Изх. 20:12; Втор. 5:16.



подари, се отнасяйте със слугите си по същия начин и не ги заплашвайте. Помнете, че вашият и техният Господар е в небесата и че той е безпристрастен.

### **Пълното Божие снаряжение**

<sup>10</sup>И накрая ви казвам: бъдете силни в Господа и с неговата велика мощ. <sup>11</sup>Носете пълното снаряжение, дадено от Бога, за да можете да устоите на хитрите планове на дявола. <sup>12</sup>Защото ние се борим не срещу човешки същества, а срещу управниците, срещу властите, срещу могъщите владетели на този тъмен век, срещу злите духовни сили в небесните владения. <sup>13</sup>Затова вземете пълното снаряжение, осигурено от Бога, за да сте способни да устоите, когато дойде злият ден, и да продължите да стоите, след като сте направили всичко възможно. <sup>14</sup>Стойте силни! Завържете истината като колан на кръста си и си сложете като броня праведността. <sup>15</sup>Обуйте краката си с готовността да съобщавате Благата вест за мира. <sup>16</sup>И преди всичко вземете вярата като щит, с който ще можете да угасите всички огнени стрели на лукавия. <sup>17</sup>Вземете спасението като шлем, а също и меч, който дава Духът. Този меч е Божието послание. <sup>18</sup>Молете се в Духа по всяко време с всяка молитва и искайте всичко, от което се нуждаете. За да извършите това, винаги бъдете нащрек и никога не преставайте да се молите за всички Божии хора.

<sup>19</sup>Молете се и за мен, за да ми бъде дадено слово, когато отворя устата си, и да мога смело да изявявам тайната истина на Благата вест, <sup>20</sup>на която съм посланик в окови. Молете се да я проповядвам смело—така, както трябва да говоря.

### **Последни поздрави**

<sup>21</sup>Тихик ще ви разкаже всичко, за да знаете и вие как съм и какво правя. Той е наш скъп брат и верен дякон<sup>†</sup> в Господа <sup>22</sup>и го изпращам при вас, за да получите вести за мен и да утеши сърцата ви.

<sup>23</sup>Мир и любов на вас, братя и сестри, а също и вяра от Бог Отец и от Господ Исус Христос. <sup>24</sup>Божията благодат да бъде с всички, които обичат нашия Господ Исус Христос с неумираща любов